

Palvelutietojen ryhmittely monta toimialaa kattavissa julkisen sektorin portaaleissa.

Ryhmä	Palvelu, aihe	Grupp	Service, område	Group	Service, topic
ASUMINEN		BOENDE		HOUSING	
	Asuinympäristö		Boendemiljö		Living environment
	Asukastoiminta		Invånarverksamhet		Tenant activities
	Asumispalvelut		Boendeservice		Housing services
	Asumistuet		Bostadsbidrag		Housing allowances
	Asunnonvälitys		Bostadsförmedling		Housing offices/Housing agencies
	Asunnot		Bostäder		Housing
	Asunnotomien palvelut		Bostadslösa, service för		Homelessness, services for
	Asuntolainat ja rahoitus		Bostadslån och finansiering		Housing loans and finance
	Asuntopolitiikka		Bostadspolitik		Housing policy
	Asuntotontit		Bostadstomter		Housing estates
	Eläimet		Djur		Animals
	Ensi- ja turvakodit		Mödra- och skyddshem		Mother and child homes and shelters
	Homevaurioiden torjunta		Mögelskador, förebyggande av		Mould damage prevention
	Jätehuolto		Avfallshantering		Waste management
	Kaupat		Affärer		Shopping
	Kestävä kehitys		Hållbar utveckling		Sustainable development
	Kierrätys		Återvinning		Recycling
	Korjaukset		Reparationer		Repairs
	Korjausavustukset		Reparationsbidrag		Repair subsidies
	Loma-asuminen		Fritidsboende		Second and holiday homes
	Lämmitys		Uppvärmning		Heating
	Matonpesupaikat		Mattvätt, platser för		Rug washing facilities (outdoor)
	Muutot		Flyttning		Removals
	Nuohous		Sotning		Chimney sweeping
	Omistusasunnot		Ägarbostäder		Housing, owner-occupied
	Opiskelija-asunnot		Studentbostäder		Student housing/village
	Osoitemuutos		Adressändring		Address, change of

	Palveluasunnot		Servicebostäder		Service housing/homes
	Postipalvelut		Postservice		Postal services
	Puhelin- ja tietoliikenne-yhteydet		Telekommunikation		Telephone and computer links
	Puistot		Parker		Parks
	Puutarhapalstat ja -mökkit		Kolonilotter och -stugor		Garden plots and cottages
	Rakentaminen		Byggande		Building
	Ravintolat ja kahvilat		Restauranger och kaféer		Restaurants and cafés
	Sähköenergia		Elenergi		Electricity
	Säännöt ja oppaat		Bestämmelser och handböcker		Rules and guides
	Terveys ja asuminen		Hälsa och boende		Health and housing
	Tilastot		Statistik		Statistics
	Vesi		Vatten		Water
	Viemäri		Avlopp		Sewers
	Turvallisuus		Säkerhet		Safety and security
	Vuokra-asunnot		Hysesbostäder		Rented apartments
KAAVAT JA KIINTEISTÖT		PLANER OCH FASTIGHETER		PLANNING AND REAL ESTATE	
	Asemakaavat		Detaljplaner		Town (city) plans and changes
	Kaavamerkinnät ja -määräykset		Planbeteckningar och planbestämmelser		Plan notations and planning regulations
	Kaavat		Planer		Land use plans
	Kartat ja paikkatieto		Kartor och geografisk information		Maps and geographic information
	Kiinteistöt		Fastigheter		Real estate
	Kiinteistön kiinnitys		Inteckning i fastighet		Mortgaging
	Kiinteistön muodostus		Fastighetsbildning		Land registration
	Kuulutukset		Kungörelser		Public notices
	Lainhuuto		Lagfart		Registration of titles

	Liikennesuunnittelu		Trafikplanering		Traffic planning
	Luvat		Tillstånd		Permits
	Maakuntakaavat		Landskapsplaner		Regional land use plans
	Maanhankinta		Markanskaffning		Land purchasing
	Maankäytön suunnitelmat		Markanvändning, planer för		Land use planning
	Nimistönsuunnittelu		Namnplanering		Name planning
	Osallistuminen		Deltagande		Participation
	Osoitteet		Adresser		Addresses
	Rakentaminen		Byggande		Building
	Rakennusvalvonta		Byggnadstillsyn		Building supervision
	Tontit		Tomter		Estates
	Viheralueiden suunnittelu		Grönområden, planering		Greensbelts planning
	Yleiskaavat		Generalplaner		Master plans
KARTAT JA PAIKKATIETO		KARTOR OCH GEOGRAFISK INFORMATION		MAPS AND GEOGRAPHIC INFORMATION	
	Internet-karttapalvelut		Karttjänster på webben		Internet map services
	Kartat ja paikkatieto		Kartor och geografisk information		Maps and geographic information
	Linjakartat		Linjekartor för kollektivtrafik		Line maps for public transport
	Painetut kartat		Tryckta kartor		Maps, printed
	Osoitteet		Adresser		Addresses
	Seudulliset paikkatiedot		Regional geografisk information		Regional geographic information
	Viistokuvat		Snedbilder		Oblique photos

KIRJASTO-PALVELUT JA TIETOPALVELUT		BIBLIOTEKS- OCH INFORMATIONSTJÄNSTER	LIBRARY AND INFORMATION SERVICES
	Arkistot	Arkiv	Archives
	Avustukset	Bidrag	Grants and assistance
	Julkaisut	Publikationer	Publications
	Kirjastot	Bibliotek	Libraries
	Kokoelmat	Samlingar	Collections
	Lainaus	Utlån	Lending
	Laitteet ja työtilat	Utrustning och arbetsrum	Equipment and workspace
	Lehdet, radio ja TV	Tidningar, radio och TV	Newspapers and magazines, radio and television
	Perusrekisterit	Basregister	Basic registers
	Portaalit	Portaler	Portals
	Raportit	Rapporter	Reports
	Säättiedot	Väderinformation	Weather
	Tapahtumat	Evenemang	Events
	Tiedonhaku	Informationssökning	Information retrieval
	Tietokannat	Databaser	Databases
	Tilastot	Statistik	Statistics
	Uutiset	Nyheter	News
KULTTUURI		KULTUR	CULTURE
	Arkistot	Arkiv	Archives
	Avustukset	Bidrag	Grants and assistance
	Elokuvat ym mediataide	Filmer och annan mediakonst	Movies and other media art
	Esitys- ja harjoitustilat	Scener och övningslokaler	Performance and training facilities
	Kokoustilat	Möteslokaler	Conference and meeting facilities
	Kirjastopalvelut	Bibliotekstjänster	Library services
	Konsertit, oopperat	Konserter, opera	Concerts, operas

	Kuvataide		Bildkonst		Visual arts
	Lastenkulttuuri		Barnkultur		Children's culture
	Lehdet, radio ja TV		Tidningar, radio och TV		Newspapers and magazines, radio and television
	Liput		Biljetter		Tickets
	Museot		Museer		Museums
	Musiikki		Musik		Music
	Nuorisokulttuuri		Ungdomskultur		Youth culture
	Nähtävyydet		Sevärdheter		Sights and attractions
	Näytelmät		Skådespel		Plays
	Näyttelyt		Utställningar		Exhibitions
	Ravintolat ja kahvilat		Restauranger och kaféer		Restaurants and cafés
	Tanssit		Danser		Dances
	Tapahtumat		Evenemang		Events
	Teatterit		Teatrar		Theatres
	Uskonnolliset tilaisuudet		Religiösa tillställningar		Religious services and events
	Vapaa sivistystyö		Fritt bildningsarbete		Liberal adult education
	Yhdistysten toiminta		Föreningsverksamhet		Associations, activities of
LAKI JA OIKEUS-TURVA		LAG OCH RÄTTSSKYDD		LAW AND LEGAL PROTECTION	
	Avioittoon vihkiminen, eroaminen		Vigsel och skilsmässa		Marriage and divorce
	Edunvalvonta		Intressebevakning		Trustee
	Henkilökortit ja -tunnisteet, passit		Personkort, identifikation och pass		Identification cards and electronic identification, passports
	Holhous		Förmyndarskap		Guardianship
	Järjestyslaki		Ordningslagen		Public Order Act
	Kansalaisuus		Medborgarskap		Citizenship
	Kriminaalihuolto		Kriminalvård		Probation service

	Kuluttajasuoja, -neuvonta		Konsumentskydd och konsumentrådgivning		Consumer protection and consumer information
	Lait ja määräykset		Lagar och bestämmelser		Laws and regulations
	Lapsen oikeudet		Barnets rättigheter		Children's rights
	Luvat		Lov och tillstånd		Permits
	Maksuvapautukset		Avgiftsbefrielse		Exemption from payment
	Nimenmuutokset		Namnändring		Name, change of
	Oikeudenkäynnit		Rättegångar		Judicial proceedings
	Oikeusturva		Rättsskydd		Legal protection
	Oleskeluluvat		Uppehållstillstånd		Residence permits
	Perintäasiat		Indrivningsärenden		Debt collection
	Perinnönjako		Arvskifte		Estate, distribution of
	Perusoikeudet		Grundläggande fri- och rättigheter		Basic rights and liberties
	Potilaan oikeudet		Patientens rättigheter		Patient rights
	Rikos- ja riita-asiain sovittelut		Förlikning i brott- och tvistemål		Conciliation in penal and civil matters
	Rikosten torjunta ja tutkinta		Brottsbekämpning och brottsutredning		Crime prevention and investigation
	Talous- ja velkaneuvonta		Ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning		Financial and debt counselling
	Tietosuoja ja tietoturva		Datasekretess och dataskydd		Privacy and data protection
	Tuomioistuimet		Domstolar		Courts of law
	Tuoteturvallisuusvalvonta		Produktsäkerhetstillsyn		Safety of products, monitoring of
	Turvapaikat (pakolaisille)		Asyl		Asylum (for refugees)
	Ulosotto		Utsökning		Enforcement (debt recovery)
	Vankeinhoito		Fängvård		Prison service
	Viranomaisten toiminnan valvonta		Tillsyn över myndigheternas verksamhet		Authorities, supervision of
	Yleinen oikeusapu		Allmän rättshjälp		Legal aid
LIIKENNE		TRAFIK		TRANSPORT	
	Aikataulut		Tidtabeller		Timetables

	Ajokortit, -luvat		Körkort och körtillstånd		Driving licences and driving permits
	Bussit		Bussar		Buses
	Ilmailu		Luftfart		Aviation
	Jalankulkutiet		Gångvägar		Pedestrian walkways
	Junat		Tåg		Trains
	Kartat		Kartor		Maps
	Katsastus		Besiktning		Vehicle inspection
	Liikennejärjestelyt		Trafikarrangemang		Traffic routes, organisation of
	Liikennesuunnittelu		Trafikplanering		Traffic planning
	Liikennetiedotus		Trafikinformation		Traffic information
	Liikenneturva		Trafiksäkerhet		Traffic safety
	Liikenteenohjaus		Trafikstyrning		Traffic control
	Linjakartat		Linjekartor (kollektivtrafik)		Line maps (public transport)
	Liput		Biljetter		Tickets
	Löytötavarat		Hittegoods		Lost property
	Nimet		Namn		Names
	Palvelulinjat		ServiceLINjer (kollektivtrafik)		Service lines (public transport)
	Postipalvelut		Postservice		Postal services
	Puhelin- ja tietoliikenne-yhteydet		Telekommunikation		Telephone and computer links
	Pysäköinti		Parkering		Parking
	Pysäkit, linja-autojen		Hållplatser, bussar		Stops, buses
	Pyöräily		Cykling		Bicycling
	Rautatiet		Järnvägar		Railways
	Rekisterönnit		Registrering		Registrations
	Reittiopas		Reseplan		Journey planner
	Satamat, laiturit		Hamnar, bryggor		Ports, docks
	Säättiedot		Väderinformation		Weather
	Taksit		Taxi		Taxis
	Tieliikennetiedotus		Vägtrafikinformation		Road traffic information

	Tiet ja kadut		Vägar och gator		Roads and streets
	Vesiliikenne		Sjötrafik		Water transportation
	Viitat ja opasteet		Vägvisare och skyltar		Signs and waymarks
	Vikailmoitukset ym palautteet		Felanmälan och respons		Fault indications and other feedback
	Yksityistiet		Enskilda vägar		Private roads
	Ympäristö ja liikenne		Miljö och trafik		Environment and traffic
LIIKUNTA JA ULKOILU		MOTION OCH FRILUFTSLIV		SPORTS AND OUTDOOR ACTIVITIES	
	Avustukset		Bidrag		Grants
	Kalastusalueet ja -luvat		Fiskeområden och -tillstånd		Fishing regions and fishing licences
	Kartat		Kartor		Maps
	Koulu ja liikunta		Skola och idrott		Schools and sports
	Leirintäalueet		Campingplatser		Camping sites
	Liikunnan ohjaus		Idrott och motion, handledning		Exercise guidance
	Liikunta ja terveys		Motion och hälsa		Exercise and health
	Liikuntalajit		Idrottsgrenar		Sports
	Liikuntapaikat ja -tilat		Idrottsanläggningar och -lokaler		Physical fitness facilities
	Luonto- ja ulkoilureitit		Naturstigar och friluftsleder		Nature trails and outdoor routes
	Matkailuvaunualueet		Husvagnsområden		Caravan sites
	Matonpesupaikat		Mattvätt, platser för		Rug washing facilities (outdoor)
	Metsästys		Jakt		Hunting
	Puistot		Parker		Parks
	Puutarhapalstat		Kolonilotter		Garden plots
	Pyöräily		Cykling		Bicycling
	Retkien järjestäminen		Exkursioner, anordnande av		Excursions, organised

	Sää tiedot		Väderinformation		Weather
	Tapahtumat		Evenemang		Events
	Tilojen vuokraus		Lokaler, uthyrning		Facilities rental
	Uimahallit		Simhallar		Swimming pools, indoor
	Uimarannat, maauimalat		Badstränder, friluftsbad		Beaches; swimming pools, outdoor
	Ulkoilualueet ja -reitit		Friluftsområden och friluftsleder		Outdoor recreation areas and routes
	Ulkoilusaaret ja saaristoliikenne		Friluftsöar och skärgårdstrafik		Archipelago and sea ferry routes
	Urheilu		Sport		Sports
	Veneily		Båtliv		Boating
	Viheralueet		Grönområden		Greenbelts
	Yhdistysten toiminta		Föreningsverksamhet		Associations, activities of
MATKAILU		TURISM		TOURISM	
	Aikataulut		Tidtabeller		Timetables
	Alueen historia ja nyky-päivä		Områdets historia och nutid		Region's history and present
	Hotellipalvelut		Hotellservice		Hotels
	Huvipuistot		Nöjesparker		Amusement parks
	Kartat		Kartor		Maps
	Kulttuuri-palvelut		Kulturella tjänster		Cultural services
	Liikenneyhteydet		Trafikförbindelser		Transport connections
	Leirintäalueet		Campingplatser		Camping sites
	Liput		Biljetter		Tickets
	Luonto- ja ulkoilureitit		Naturstigar och friluftsleder		Nature trails and outdoor routes
	Matkailuneuvonta		Turistinformation		Tourist information
	Majoitus		Logi		Accommodation
	Matkailuvaunualueet		Husvagnsområden		Caravan sites
	Matkojen järjestäminen		Resor, anordnande av		Travels, organised
	Messut		Mässor		Fairs
	Museot		Museer		Museums
	Nähtävyydet		Sevärdheter		Sights and attractions

	Ostospaikat		Shopping		Shopping
	Puistot		Parker		Parks
	Ravintolat ja kahvilat		Restauranger och kaféer		Restaurants and cafés
	Säättiedot		Väderinformation		Weather
	Tapahtumat		Evenemang		Events
	Yhdistysten toiminta		Föreningsverksamhet		Associations, activities of
OPETUS JA KOULUTUS		UNDERVISNING OCH UTBILDNING		TEACHING AND EDUCATION	
	Aikuiskoulutus		Vuxenutbildning		Adult education
	Alkuopetus		Nybörjarundervisning		Beginning learning
	Ammatillinen perusopetus		Grundläggande yrkesutbildning		Vocational basic education and training
	AmmatINVALinnan ohjaus		Yrkesvägledning		Occupational guidance
	Apurahat		Stipendier		Scholarships
	Erityisopetus ja mukautettu opetus		Specialundervisning och anpassad undervisning		Special education and intergrated teaching
	Esiopetus		Förskoleundervisning		Pre-school education
	Jatko- ja täydennyskoulutus		Vidareutbildning och kompletterande utbildning		Postgraduate and supplementary education
	Kansainvälinen toiminta		Internationell verksamhet		International activities
	Kirjasto- ja tietopalvelut		Biblioteks- och informationstjänster		Library and information services
	Kodin ja koulun yhteistyö		Samarbete mellan hem och skola		Co-operation between home and school
	Korkeakouluopetus		Högskoleundervisning		Higher education
	Koulujen yhteystiedot ja sijainnit		Skolornas kontaktuppgifter och läge		School locations and contact information
	Koululaisen aamu- ja iltapäivätoiminta		Morgon- och eftermiddagsverksamhet för skolelever		Morning and afternoon play activities for school children
	Koululiikunta		Gymnastik		Physical education at schools
	Koulumatkat ja -kuljetus		Skolresor och skoltransport		School travel and school transportation

	Kouluruokailu		Skolbespisning		School meals
	Koulurakentaminen		Skolbyggande		School construction
	Koulutustilaisuudet ja seminaarit		Kurser och seminarier		Educational courses and seminars
	Leirikoulut		Lägerskolor		Camp schools
	Lukio-opetus		Gymnasieundervisning		Upper secondary school education
	Maahanmuuttajaopetus		Invandrarundervisning		Immigrant education
	Musiikkiopetus		Musikundervisning		Music instruction
	Opetussuunnitelmat		Läroplaner		Curricula
	Opintotuki, avustukset, -lainat		Studiestöd, bidrag och lån		Student financial aid; study grants, study loans
	Opiskelija-asunnot		Studentbostäder		Student village and apartments
	Opiskelu ulkomailla		Studier utomlands		Studies abroad
	Oppilashuolto		Elevvård		Student welfare services
	Oppilaan hyvinvointi		Elevens välbefinnande		Student welfare
	Oppisopimus		Läroavtal		Apprenticeship
	Perusopetus		Grundläggande utbildning		Basic education
	Taiteen perusopetus		Grundläggande konstundervisning		Basic art education
	Terveysthuolto		Hälsö- och sjukvård		Health care
	Tukipalvelut		Stödtjänster		Support services
	Tutkimus		Forskning		Research
	Työ- ja loma-ajat		Arbets- och semestertider		School terms and holidays
	Työväen- tai kansalais-opiston palvelut		Arbets- och medborgarinstitutens tjänster		Worker's Institute and community colleges
	Vanhempaintoiminta		Föräldraverksamhet		Parental involvement
	Varhaiskasvatus		Förskolepedagogik		Early childhood education
	Yliopisto-opetus		Universitetsundervisning		University education

PERHEPALVELUT JA SOSIAALI-PALVELUT		FAMILJESERVICE OCH SOCIAL SERVICE	SERVICES FOR FAMILIES AND SOCIAL SERVICES
	Adoptiot	Adoption	Adoptions
	Asukaspuistot	Invånarparker	Community parks
	Asumisen järjestäminen	Bostad, hjälp med att skaffa	Housing, provision of
	Asunnot	Bostäder	Housing
	Asunnottomien palvelut	Bostadslösa, service för	Homelessness, services for
	Ateriapalvelut	Måltidsservice	Meals services
	Auttava puhelin ja netti	Telefonhjälp och webb	Helpline and Internet
	Avoliitto, avoliitto	Äktenskap, samboende	Marriage, common-law marriage
	Avustukset	Bidrag	Welfare and social benefits
	Edunvalvonta	Intressebevakning	Trustee
	Elatusturva	Underhållsskydd	Maintenance allowance
	Eläimet	Djur	Animals
	Eläkkeet	Pensioner	Pension matters
	Ensi- ja turvakodit	Mödra- och skyddshem	Mother and child homes and shelters
	Hautauspalvelut	Begravningsjänster	Funeral services
	Holhous	Förmyndarskap	Guardianship
	Huolto ja tapaamisoikeus	Vårdnad och umgängesrätt	Child custody and right of access
	Huostaanotto	Omhändertagande	Custody
	Kasvatus	Fostran	Upbringing and educational advising
	Kerhot	Klubbar	Clubs
	Kotipalvelut	Hemservice	Home-help services
	Kotouttamispalvelut	Integrationstjänster	Integration services
	Kriisi-palvelut	Kristjänster	Crisis assistance
	Kuljetukset	Transporter	Transportation
	Kuolema	Död	Death

	Lapsilisät		Barnbidrag		Child benefits
	Lasten palvelut		Service för barn		Children, services for
	Lastensuojelu		Barnskydd		Child protection
	Leikkipuistot		Lekparker		Playgrounds
	Leirit		Läger		Camps
	Lomatoiminta		Semesterverksamhet		Children's holiday activities
	Maahanmuuttajat		Invandrare		Immigrants
	Maksut		Avgifter		Fees and charges
	Mielenterveydenhuolto		Psykiatrisk vård		Mental health care
	Neuvolapalvelut		Mödrarådgivning		Health clinics, child welfare, maternity and adult welfare
	Nimen rekisteröiminen		Namnregistrering		Name registration
	Nuorisotyö		Ungdomsarbete		Youth work
	Nuorten palvelut		Unga, service för		Young people, services for the
	Omaishoidon tuki		Stöd för närståendevård		Family nursing support
	Palveluohjaus		Servicehandledning		Case management
	Perhetalo		Familjehus		Family centre
	Perhetuet		Familjestöd		Family benefits
	Postipalvelut		Postservice		Postal services
	Pyykinpesu		Klädtvätt		Laundry services
	Päihdehuolto		Missbrukarvård		Drug abuse, prevention and treatment
	Päivähoito (lapsille)		Barndagvård		Children day care
	Päiväkerhot		Dagklubbar		Play groups
	Retket		Utflykter		Excursions
	Seurakunnat		Församlingar		Parishes
	Siivousapu		Städning hjälp		Cleaning assistance
	Sopeutumisvalmennus		Anpassningsträning		Adaptation training (disabled)
	Sosiaali- ja potilas-asiamies		Social- och patientombudsmannen		Officer for social and patient affairs
	Sosiaaliset luotot		Social kredit		Social loans
	Sovittelut (perheasioissa)		Förlikning (i familjefrågor)		Counselling (in family matters)
	Syntymä		Födelse		Birth

	Talous- ja velkaneuvonta		Ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning		Financial and debt counselling
	Toimeentulotuki		Utkomststöd		Maintenance grant
	Tukihenkilöiden palvelut		Stödpersoner, service för		Support person services
	Turvapalvelut		Trygghetstjänster		Home safety services
	Työpajat		Verkstäder		Workshops
	Vakuutukset		Försäkringar		Insurance
	Vammaisasiamies		Handikappombudsman		Disability ombudsman
	Vammaisten palvelut		Handikapptjänster		Disabled, services for the
	Vanhemmuuden tukeminen		Stöd i föräldraskapet		Parenthood, support for
	Vanhuspalvelut		Äldreomsorg		Elderly, services for the
	Varhaiskasvatus		Förskolepedagogik		Early childhood education
	Velkaneuvonta		Skuldrådgivning		Debt counselling
	Vertaistuki		Socialt stöd (kamratstöd, föräldrastöd)		Peer support
	Yhdistysten toiminta		Föreningsverksamhet		Associations, activities of
RAKENTAMINEN		BYGGANDE		CONSTRUCTION	
	Avustukset		Bidrag		Grants
	Jätehuolto		Avfallshantering		Waste management
	Kiinteistönmuodostus		Fastighetsbildning		Land registration
	Korjaukset		Reparationer		Repairs
	Lait ja määräykset		Lagar och bestämmelser		Laws and regulations
	Luvat		Lov och tillstånd		Permits
	Lämmitys		Uppvärmning		Heating
	Maaperätutkimukset		Markundersökningar		Soil testing
	Nuohous		Sotning		Chimney sweeping
	Rakennusvalvonta		Byggnadstillsyn		Building supervision
	Sähköenergia		Elenergi		Electricity
	Tarkastukset		Inspektioner		Inspections
	Tilastot		Statistik		Statistics
	Tontit		Tomter		Estates
	Vesijohtoliittymät		Vattenanslutningar		Water supply connections
	Viemäriliittymät		Avloppsanslutningar		Sewerage connections

	Yhdyskuntarakentaminen		Samhällsbyggande		Community engineering
TERVEYS		HÄLSA		HEALTH	
	Allergiat, muut altistumat		Allergier, annan överkänslighet		Allergies, other sensitivities
	Apteekit		Apotek		Pharmacies
	Apuvälineet		Hjälpmedel		Technical aids
	Asumisterveys		Hälsosamt boende		Healthy housing
	Ateriapalvelut		Måltidsservice		Meals services
	Edunvalvonta		Intressebevakning		Interest protection
	Ehkäisyneuvonta		Preventivmedelsrådgivning		Birth control advice
	Elintarvikevalvonta		Livsmedelstillsyn		Food supervision
	Eläinlääkintä		Veterinärmedicin		Veterinary medicine
	Ennaltaehkäisevä terveydenhoito		Förebyggande hälsovård		Preventive healthcare
	Ensiapu		Första hjälpen		First aid
	Erikoissairaanhoito		Specialiserad sjukvård		Specialist care
	Fysioterapia		Fysioterapi		Physiotherapy
	Hammashoito		Tandvård		Dental care
	Homevaurioiden torjunta		Mögelskador, förebyggande av		Mould damage prevention
	Hätänumerot (112)		Nödnummer (112)		Emergency call numbers (112)
	Jalkojenhoito		Fotvård		Pedicure, foot care
	Kotihoito		Hemvård		Home care
	Kotitapaturmien ehkäiseminen		Olycksfall i hemmet, förebyggande av		Home accidents, prevention of
	Kouluterveydenhuolto		Skolhälsovård		School health care
	Kuntoutus		Rehabilitering		Rehabilitation
	Kriisipalvelut		Kristjänster		Crisis assistance
	Laboratoriopalvelut		Laboratorietjänster		Laboratory services
	Lapsettomuushoidot		Barnlöshetsbehandling		Infertility treatments
	Liikunta		Motion och idrott		Exercise
	Lääkintä		Medicinering		Medication

	Lääkäriasemien palvelut		Läkarstationer, service		Private medical centres
	Maksut		Avgifter		Fees and charges
	Merimiesterveidenhuolto		Sjömanshälsovård		Seafarers, health care for
	Mielenterveydenhuolto		Psykiatrisk vård		Mental health care
	Neuvolapalvelut		Rådgivningsbyråns tjänster		Clinics, child welfare and maternity
	Neuvonta		Rådgivning		Counselling
	Omaishoito		Närståendevård		Informal care
	Opiskelijaterveydenhuolto		Studenthälsovård		Student health care
	Puheterapia		Talterapi		Speech therapy
	Päivystys ja ensiapu		Jour och första hjälpen		Emergency service and first aid
	Potilasasiamies		Patientombudsman		Patient ombudsman
	Päihdehuolto		Missbrukarvård		Drug abuse, prevention and treatment
	Ravitsemus ja elintarvikkeet		Näring och livsmedel		Nutrition and food
	Rokotukset ja lääkehoito		Vaccination och läkemedelsbehandling		Vaccinations and medication
	Röntgen ym radiologiset tutkimukset		Röntgen och andra radiologiska undersökningar		X-ray and other radiological investigations
	Sairaalat ja hoitolaitokset		Sjukhus och vårdinrättningar		Hospitals and health institutions
	Sairaanhoito		Sjukvård		Medical care
	Sairaankuljetus		Sjuktransport		Ambulance services
	Seulonnat ja tarkastukset		Screening och kontroller		Screening and examinations
	Sopeutumisvalmennus		Anpassningsträning		Adaptation training (disabled)
	Sukupuolitautilien hoito		Könssjukdomar, behandling av		Sexually transmitted diseases, treatment of
	Tartuntatautilien hoito		Smittsamma sjukdomar, behandling av		Communicable diseases, treatment of
	Terapiat		Terapi		Therapies
	Terveidenhuolto		Hälso- och sjukvård		Health care
	Terveysasemat		Hälsocentraler		Health centres

	Työterveydenhuolto		Företagshälsövård		Occupational health care
	Yhdistysten toiminta		Föreningsverksamhet		Associations, activities of
	Ympäristöriskien torjunta		Miljörisker, förebyggande av		Environmental risk prevention
	Ympäristöterveyden-huolto		Miljö- och hälsoskydd		Environmental health care
TURVALLISUUS JA JÄRJESTYS		ORDNING OCH SÄKERHET		PUBLIC SAFETY AND ORDER	
	Aluepelastuslaitos		Regionala räddningsverk		Regional emergency services
	Ensiapu		Första hjälpen		First aid
	Ensi- ja turvakodit		Mödra- och skyddshem		Mother and child homes and shelters
	Hätänumerot (112)		Nödnummer (112)		Emergency call numbers (112)
	Järjestyksen ylläpito		Upprätthållande av ordningen		Public order maintenance
	Kriisipalvelut		Kristjänster		Crisis assistance
	Liikenneturva		Trafikskydd		Traffic safety
	Luvat		Lov och tillstånd		Permits
	Maanpuolustus		Försvaret		Defence, national
	Meluntorjunta		Bullerbekämpning		Noise reduction
	Meripelastus		Sjöräddning		Sea rescue
	Neuvonta		Rådgivning		Information
	Nuohous		Sotning		Chimney sweeping
	Palonehkäisy		Brand, förebyggande av		Fire prevention
	Pelastuspalvelut		Räddningstjänster		Rescue services
	Poliisipalvelut		Polisen, service		Police
	Rajavartiointi		Gränsbevakning		Frontier guard
	Rikosten torjunta ja tutkinta		Brottsbekämpning och brottsutredning		Crime prevention and investigation
	Sairaankuljetus		Sjuktransport		Ambulance services
	Säteilyturva		Strålsäkerhet		Radiation and nuclear safety
	Tietosuoja ja tietoturva		Datasekretess och datasäkerhet		Privacy and data protection
	Toimintaohjeet		Instruktioner		Instructions
	Tuonti- ja vientivalvonta		Import- och exportkontroll		Import and export control

	Tuoteturva		Produktsäkerhet		Product safety
	Työsuojelu		Arbetarskydd		Occupational safety and health
	Vakuutukset		Försäkringar		Insurance
	Valmiussuunnitelmat		Beredskapsplaner		Emergency preparedness planning
	Väestönsuojelu		Befolkningsskydd		Civil defence
	Öllyntorjunta		Oljebekämpning		Oil spill prevention and response
	Yhdistysten toiminta		Föreningsverksamhet		Associations, activities of
TYÖ, YRITTÄMINEN JA ELINKEINOT		ARBETE, FÖRETAGANDE OCH NÄRINGAR		WORK, ENTREPRENEURSHIP AND TRADE AND INDUSTRY	
	Aluetuet		Regionala stöd		Regional aid
	Ammatinvallinnan ohjaus		Yrkesvägledning		Occupational guidance
	Ansiotulot		Förvärvsinkomster		Earned income
	Elinkeinoluvat ja -tuet		Näringstillstånd och näringsbidrag		Business licences and aids
	EU:n direktiivit ja tuet		EU-direktiv och EU-stöd		EU directives and aids
	Edunvalvonta		Intressebevakning		Promotion of interests
	Julkiset hankinnat		Offentlig upphandling		Public procurement
	Kilpailunvalvonta		Konkurrensövervakning		Competition, monitoring of
	Kokoustilat		Möteslokaler		Conference and meeting facilities
	Koulutuspalvelut		Utbildning		Educational services
	Maatalous		Jordbruk		Agriculture
	Messut		Mässor		Fairs
	Patentit		Patent		Patents
	Postipalvelut		Postservice		Postal services

	Puhelin- ja tietoliikenne-yhteydet		Telekommunikation		Telephone and computer links
	Rahoituspalvelut		Finansiella tjänster		Financing services
	Rekisteröinnit		Registrering		Registrations
	Tapahtumat		Evenemang		Events
	Toimitilat		Lokaler		Premises
	Tontit		Tomter		Estates
	Toripaikat		Torgplatser		Market stalls
	Tuotekehitystuet		Produktutvecklingsstöd		Product development support
	Työehtosopimukset		Kollektivavtal		Collective agreements
	Työelämän kehittäminen		Arbetslivsutveckling		Working life development
	Työkykyä ylläpitävä toiminta		Hälsofrämjande på arbetsplatsen		Work capability development
	Työllistämispalvelut		Sysselsättningstjänster		Employment services
	Työnvälitys		Arbetsförmedling		Employees exchange
	Työpajat		Verkstäder		Workshops
	Työsuojelu		Arbetarskydd		Occupational safety and health
	Työterveydenhuolto		Företagshälsovård		Occupational health service
	Työttömyysturva		Utkomstskydd för arbetslösa		Unemployment benefits
	Työvoimapoliittinen koulutus		Arbetskraftspolitisk utbildning		Labour market training
	Työvoimapalvelut		Arbetskraftsservice		Employment services
	Vakuutukset		Försäkringar		Insurance
	Verotus		Beskattning		Taxation
	Yrittäminen		Företagande		Entrepreneurship
VEROTUS JA RAHOITUS		BESKATTNING OCH FINANSIERING		TAXATION AND FINANCING	
	Ajoneuvojen verotus		Fordonsskatt		Taxation of vehicles
	Arvonlisäverotus		Mervärdesskatt		Value-added tax

	Avustukset		Bidrag		Grants
	Elinkeinoverotus		Näringskatt		Business taxation
	Ennakonpidätys		Förskottsinnehållning		Tax withholding
	Koiraverotus		Hundskatt		Taxation on dogs
	Kunnallisverotus		Kommunalskatt		Municipal income taxes
	Kiinteistöverotus		Fastighetsskatt		Real estate tax
	Omaisuuteen liittyvä verotus		Egendom, skatter		Property tax
	Lainat		Lån		Loans
	Maksupalvelut		Betalningstjänster		Payment services
	Pankkien palvelut		Banktjänster		Banking services
	Perintöverotus		Arvsskatt		Inheritance tax
	Sosiaaliturvamaksut		Socialskyddsavgifter		Social security payments
	Tax free		Tax free		Tax free
	Tieliikenteen verotus		Vägtrafik, skatter		Road traffic taxes
	Tulliverotus		Tullbeskattning		Customs duties
	Tulo- ja varallisuus-verotus		Inkomst- och förmögenhetsskatt		Income and capital tax
	Valmisteverotus		Acciser		Excise duty
	Yhteisöverotus		Samfundsskatt		Corporate tax
YMPÄRISTÖ JA LUONTO		MILJÖ OCH NATUR		ENVIRONMENT AND NATURE	
	Elintarvikevalvonta		Livsmedelstillsyn		Food supervision
	Eläimet		Djur		Animals
	Eläinlääkintä		Veterinärmedicin		Veterinary medicine
	Eläinten suojelu		Djurskydd		Animal protection
	Energian säästöohjeet		Energisparande, anvisningar		Energy saving tips
	Ilmanlaadun valvonta		Luftkvalitetskontroll		Air quality monitoring
	Homevaurioiden torjunta		Mögelskador, förebyggande av		Mould damage prevention
	Jätehuolto		Avfallshantering		Waste management
	Kemikaalivalvonta		Kemikalietillsyn		Chemicals monitoring

	Kestävä kehitys		Hållbar utveckling		Sustainable development
	Kierrätys		Återvinning		Recycling
	Koirapuistot (ja uintipaikat)		Hundparker (och badställen)		Dog parks (and beaches that allow dogs)
	Luonnonsuojelu		Naturskydd		Environmental protection
	Luonnonsuojelualueet		Naturskyddsområden		Nature conservation areas
	Lupa-asiat		Tillståndsärenden		Permits
	Maa-ainesten otto		Marktäkt		Soil excavation
	Maankäyttö		Markanvändning		Land use
	Maisemasuunnittelu		Landskapsplanering		Landscape planning
	Meluntorjunta		Bullerbekämpning		Noice reduction
	Puistot		Parker		Parks
	Päästöluvut		Utsläppstillstånd		Emission allowances
	Rakennusvalvonta		Byggnadstillsyn		Building supervision
	Säätiedot		Väderinformation		Weather
	Tiet ja kadut		Vägar och gator		Roads and streets
	Tuet ja avustukset		Stöd och bidrag		Subsidies and grants
	Vedenlaatu		Vattenkvalitet		Water quality
	Vesien suojeleminen		Vattenskydd		Water protection
	Yhdistysten toiminta		Föreningsverksamhet		Associations, activities of
	Ympäristönsuojelu		Miljövård		Environmental protection
	Ympäristönvalvonta		Miljötillsyn		Environmental control
	Ympäristöterveys		Miljö och hälsa		Environment and health
-----		-----		-----	
KUNTAINFO[1]		KOMMUNINFO[2]		MUNICIPAL INFORMATION[3]	
	Aloitteet ja ehdotukset		Initiativ och förslag		Initiatives and suggestions
	Alue		Område		Region
	Asiointi		Ärenden och kontakter		Contact
	Budjetti		Budget		Budget
	Euroopan Unioni		Europeiska unionen		European Union
	Hankkeet		Projekt		Projects
	Henkilöstö		Personal		Personnel
	Historia		Historia		History

	Ilmoitukset		Meddelanden		Notices
	Julkaisut		Publikationer		Publications
	Julkiset hankinnat		Offentlig upphandling		Public procurement
	Kaavoitus		Planläggning		Land use planning
	Kalvopankki		Stordior		Overhead transparencies
	Kamera kuvaa		Webbkameror		Web cams
	Kansainvälinen toiminta		Internationell verksamhet		International activities
	Kansalaisjärjestöt		Medborgarorganisationer		Civic organisations
	Kartat		Kartor		Maps
	Keskustelut		Diskussioner		Debates
	Kokoukset		Möteslokaler		Conference and meeting facilities
	Kunta, kunnallishallinto		Kommun, kommunalförvaltning		Local authorities/commune, local government
	Kunnalliskertomus		Kommunalberättelse		Municipal operations, annual report on
	Kunta lyhyesti		Kommunen i korthet		Local authority in a nutshell
	Kuvapankki		Bildbank		Photo bank
	Kuulutukset		Kungörelser		Public notices
	Kylät/kaupunginosat		Byar/stadsdelar		Villages/town districts
	Luottamuselimet		Förtroendeorgan		Elected bodies
	Murre		Dialekt		Dialect
	Muutoksenhaku		Ändringssökande		Appeal
	Nimikkokasvi ja -eläin		Symbolväxt och symboldjur		Symbolic plant and animal
	Organisaatio		Organisation		Organisation
	Osallistuminen		Deltagande		Participation
	Projektit		Projekts		Projects
	Puolueet		Partier		Political parties
	Päätöksenteko		Beslutsfattande		Decision making
	Raportit		Rapporter		Reports
	Seutu		Region		Region
	Sijainti kartalla		Läge på kartan		Location on map
	Strategiat		Strategier		Strategies
	Suomen valtio		Finska staten		Finnish government

	Säädökset		Lagar och förordningar		Statutes
	Säätiö		Väderinformation		Weather
	Talous		Ekonomi		Economy
	Tarkastustoiminta		Revision		Auditing
	Tiedotteet		Pressmeddelanden		Press releases
	Tilastot		Statistik		Statistics
	Toiminta		Verksamhet		Operation
	Toiminta-ajatus		Verksamhetsidé		Mission statement
	Toimintaperiaatteet		Verksamhetsprinciper		Policies
	Tunnus		Kommunsymbol		Logo
	Vaakuna		Kommunvapen		Coat of arms
	Vaalit		Val		Elections
	Valtionhallinto		Statsförvaltningen		Central government
	Viestintä		Information		Communications
	Visio		Vision		Vision
	Väestö		Befolkning		Population
	Yhteistoiminta		Samarbete		Co-operation
	Yhteystiedot		Kontaktinformation		Contact information
	Yleistietoa kunnasta		Allmän information om kommunen		General information on local authority
	Ystävyyskunnat		Vänorter		Twin towns
	Ystävyysseurat ja yhdistykset		Vänskapsföreningar		Friendship societies and associations

[1] Seutuportaalissa on SEUTUINFO ja valtakunnallisessa portaalissa SUOMI-INFO

[2] I regionportalen finns REGIONINFO och i den nationella portalen FINLAND-INFO

[3] In a regional portal is REGIONALINFO used and in a national portal FINLAND-INFO